

# ANNEX 1

*Draft translation:*

<http://www.almasryalyoum.com/node/1353016>

**Libya: Gaddafi's son and Al-Senussi on trial in a month's time.**

Al-Masry Al-Youm

Tuesday 01 January 2013

Official Spokesperson for Libya's Prosecutor General, Taha Bara, said that Saif Al-Islam, former Libyan President Muammar Gaddafi's son, and Abdullah Al-Senussi, former spy chief, will be put on trial in a month's time.

Bara said to Al-Anadol News Agency, that the arrest of "Al-Senussi", the second man in "Gaddafi's" Regime, whose questioning will soon come to an end, was the reason behind the delay of Saif Al-Islam's trial, for the relevance of information that Al-Senussi has to the cases related to Saif.

Bara expects Saif's trial to be held in Zintan, Western Libya, where he was arrested, and he said: "The Libya judiciary has no objection to Saif's trial in Zintan due to the fulfilled requirements and circumstances of the trial there".

Concerning the International Criminal Court's request to deliver "Al-Senussi", who is wanted on an international level, "Bara" said, according to the News Agency, that Libya is not a party to the ICC, therefore it is not bound to comply with this request, adding that: "The ICC's jurisdiction over Saif Al-Islam's trial is an exceptional jurisdiction, and the Libyan justice system is capable of prosecuting Al-Senussi".

On a relevant note, "Bara" said: "The Libyan judiciary has put several former regime members on trial, such as Al-Baghdadi Al-Mahmoudi, Former Prime Minister, Abdul-Ati Al-Obeidi, Foreign Minister, Mohamed Al-Zwei, Secretary of the People's General Congress (The Libyan Parliament), and all their rights were available to them, such as communicating with their lawyers and families, and receiving visits by international human rights organisations, which have shown in all their reports that they are comfortable with their situation".

With regards to those wanted, from the former regime and who are abroad, "Bara" said: "We have made several requests to the Egyptian State regarding the extradition of influential figures and individuals from the former regime, but we did not receive any active response except verbal promises and welcomes"

He followed: "we have verified information on the presence of many of these figures in Egypt but Cairo has not been responding to extradite or arrest them or freeze their assets, on the contrary, they detained some of them then released them despite our verified information saying that they are involved in actions against the Libyan State."

According to "Bara", "one of the wanted individuals there is Ahmed Gaddaful-Dam, who was very close to Gaddafi, we have sent a file to the Egyptian State concerning him but we were informed by the Egyptian Judiciary that the file was stolen, so we sent a copy of the file; we however have not yet received any response".

<http://www.almasryalyoum.com/node/1353016>

## ليبيا: محاكمة نجل «القذافي» و«السنوسي» خلال شهر.

Tue 01/01/2013

قال طه بكرة، الناطق الرسمي باسم النائب العام في ليبيا، إنه سيتم تقديم كل من سيف الإسلام، نجل الرئيس الليبي الراحل معمر القذافي، وعبد الله السنوسي، رئيس المخابرات السابق، إلى المحاكمة خلال شهر.

وأوضح «بكرة»، لوكالة الأناضول للأنباء، أن القبض على «السنوسي»، الرجل الثاني في نظام «القذافي»، الذي شارب استجوابه على الانتهاء كان السبب في تأخر محاكمة سيف الإسلام، لامتلاك السنوسي معلومات تفيد في القضايا المتعلقة بسيف.

وتوقع «بكرة» محاكمة نجل «القذافي» في مدينة الزنتان غرب ليبيا حيث قبض عليه، وقال إن «القضاء الليبي لا يمانع في محاكمة سيف القذافي في الزنتان لتوفر شروط وظروف المحاكمة فيها».

وبشأن طلب محكمة الجنايات الدولية تسليم «السنوسي» المطلوب دولياً، قال «بكرة»، حسبما ذكرت الوكالة، إن ليبيا ليست طرفاً في محكمة الجنايات الدولية، وبالتالي فهي غير ملزمة بالاستجابة لهذا الطلب، مشيراً إلى أن «اختصاص محكمة الجنايات الدولية بمحاكمة سيف الإسلام هو اختصاص استثنائي، والقضاء الليبي لديه القدرة على محاكمة السنوسي».

في سياق متصل، قال «بكرة»: «القضاء الليبي باشر محاكمة العديد من أعوان النظام السابق كالبغدادي المحمودي، رئيس الوزراء الأسبق، وعبد العاطي العبيدي، وزير الخارجية، ومحمد الزوي، أمين المؤتمر الشعبي العام (البرلمان الليبي)، وقد توفرت لديهم كل حقوقهم كالاتصال بمحاميتهم وذويهم وزيارات المنظمات الحقوقية الدولية التي أبدت في كل تقاريرها ارتياعاً تجاه أوضاعهم».

وعن المطلوبين من أركان النظام الموجودين بالخارج، قال «بكرة»: «لقد تقدمنا بعدة مذكرات إلى الدولة المصرية بشأن تسليم رموز وشخصيات فاعلة في النظام السابق، ولكن لم نجد أي تجاوب فعلي باستثناء الوعود الشفهية والترحيب».

وتابع: «لدينا معلومات مؤكدة على وجود الكثير من هذه الشخصيات في مصر والقاهرة لم تتجاوب في تسليمهم أو القبض عليهم ولا تجميد أموالهم بل بالعكس اعتقلت بعضهم وأخلت سبيلهم رغم أن التأكيدات لدينا تقول إن لهم تحركات ضد الدولة الليبية».

وبحسب «بكرة» فإن «أحد المطلوبين هناك وهو أحمد قذاف الدم المقرب جداً من القذافي سلمنا ملفاً خاصاً به إلى الدولة المصرية ولكننا بلغنا من قبل القضاء المصري أن الملف قد سرق فأرسلنا صورة عن هذا الملف ولكن لا تجاوب حتى الآن».

The Libya Herald wishes its readers a very happy New Year

ABOUT US   ADVERTISING   CONTACT   LIBYA GUIDE   BLOGS/WEBSITES   JOBS & CLASSIFIEDS   LETTERS   TENDERS   LAWS   FAIRS & SEMINARS

## Saif Qaddafi and Abdullah Senussi will be put on trial in a month’s time and in Libya

By Sami Zaptia.

Tripoli, 2 January:

The official spokesperson for Libya’s Attorney General, Taha Bara, said that Saif Al-Islam Qaddafi and Abdullah Senussi will be put on trial in a month’s time, *Libya FM* radio station reported.

Speaking yesterday, Bara said that the reason for the delay in their trial was the continued questioning of Abdulah Al-Senussi, which had not been completed yet. Bara felt that Senussi was privy to information that would have relevance to the Saif trial.

The spokesperson confirmed that Libya was not obliged to hand him over to the International Criminal Court and that he will be put on trial in Libya.

Moreover, Bara went further and confirmed that Saif will be put on trial in Zintan as Zintan fulfilled all the requirements needed to facilitate the trial.

Tweet 3